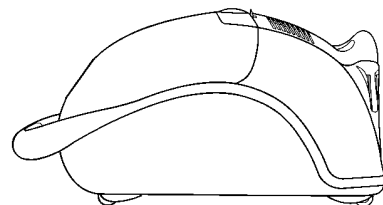


BOSCH

Use and Care Manual
For Household Use Only
Notice d'utilisation et d'entretien
Usage domestique uniquement
Manual de instrucciones y cuidado
Sólo para uso doméstico



BSG81...UC Dual tech vacuum cleaner

Use and Care Manual	3
Notice d'utilisation et d'entretien	27
Manual de instrucciones y cuidado	51

Important Safeguards

Use as directed

NOTE

This vacuum cleaner and electric brush are intended for use in the home and not for industrial purposes.

The vacuum cleaner and the electric brush must be used exclusively in accordance with the specifications stated in the instructions.

The manufacturer shall not be held liable for any damages which arise from use which is not as directed or has been caused by an incorrect operation of the vacuum cleaner or the electric brush. Therefore, please ensure that the following information is observed and heeded at all times.

Safety information

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

WARNING

- **Do not** use the vacuum cleaner to pick up flammable or combustible liquids.
- **Do not** use the vacuum cleaner in the presence of flammable or combustible vapors.
- Handling the cord on this product will expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

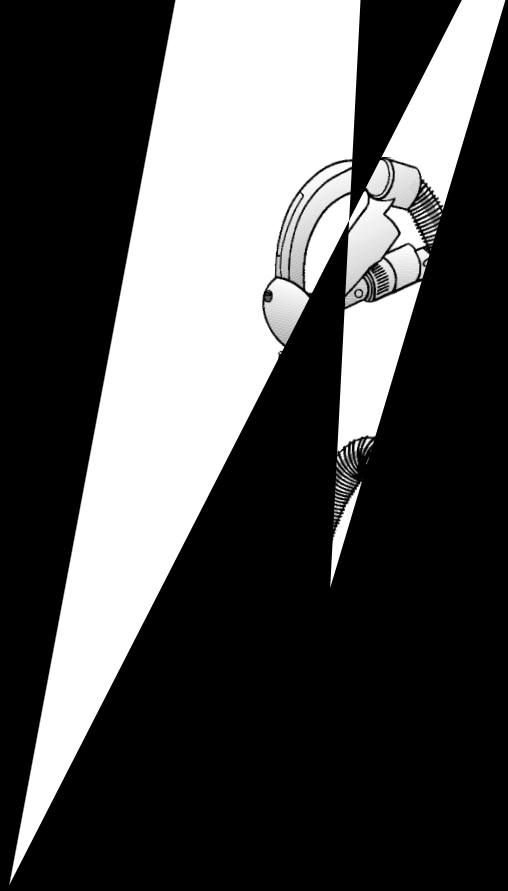
CAUTION

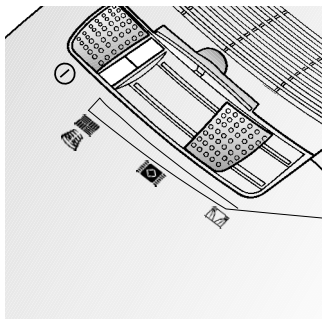
- **Do** operate the vacuum cleaner only with original dust bags or original dust container.
- **Do** operate the vacuum cleaner only by using original spare parts, accessories or optional accessories.
- **Do** only use as described in this manual.
- **Do** connect and start up the appliances only in accordance with the information stipulated on the identification plate.
- **Do** protect the appliances from external weather conditions, dampness and heat sources.
- **Do** switch off and unplug the appliance before any assembly, cleaning and before servicing.
- **Do** always turn off the vacuum cleaner before connecting or disconnecting either hose or motorized nozzle.
- **Do** supervise children whenever they are around an operating appliance to prevent injury to the child and possible damage from misuse of the appliance.
- **Do** switch off and unplug the appliance if suction stops or in the event of any other fault.

- **Do** only connect and operate the electric brush in accordance with the operating instructions. In the event of a fault, disconnect the electric brush from the vacuum cleaner. Unplug the power cord.
 - **Do** use the socket of the vacuum cleaner only for connecting the electric brush. Unplug the power cord prior to connecting the electric brush.
 - **Do** ensure that any repair work or replacement of spare parts is only carried out by an authorized customer services department.
 - **Do** unplug the power cord after vacuuming.
 - **Do** use extra care when cleaning on stairs.
 - **Do** keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
 - **Do** turn off all controls before unplugging.
 - **Do** hold plug when rewinding onto cord reel. Do not allow plug to whip when rewinding.
 - **Do** fully extend the power cord if the appliance is to be used continuously for several hours.
-
- **Do not** operate the electric brush on or next to people or animals or let the electric brush get close to your face or head to prevent entanglement or possible injury from flying debris.
 - **Do not** operate the electric brush if any part of it is damaged to prevent injury to the operator or bystanders.
 - **Do not** reach into the running brush roller.
 - **Do not** drive over the power cord while the brush roller is running.
 - **Do not** leave the electric brush standing on the carpet when the brush roller is rotating, it must be kept moving (could damage the pile).
 - **Do not** leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
 - **Do not** use outdoors or on wet surfaces.
 - **Do not** allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
 - **Do not** use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
 - **Do not** pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
 - **Do not** unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
 - **Do not** handle plug or appliance with wet hands.
 - **Do not** put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
 - **Do not** pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
 - **Do not** use without dust bag, dust container and/or filters in place.
 - **Do not** vacuum up damp substances or liquids to avoid electrical shock hazards.
 - **Do not** operate the vacuum if any part of it or the electric brush is damaged to prevent injury to the operator or bystanders.

- **Do not** use machine as a step.
- **Do not** re-use or wash the filters except the filters of dust container.
- **Do not** remove any screws.
- **Do not** vacuum up sharp objects to prevent injuries when opening or emptying the appliance.
- **Do not** use a damaged appliance.
- **Do not** use the electric brush to clean another electrical appliance.
- **Do not** immerse any part of the vacuum cleaner or electric brush in water directives.
- To reduce the risk of electric shock, this vacuum cleaner has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.
- The hose contains electrical wires. Do not use when damaged, cut, or punctured. Avoid picking up sharp objects.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

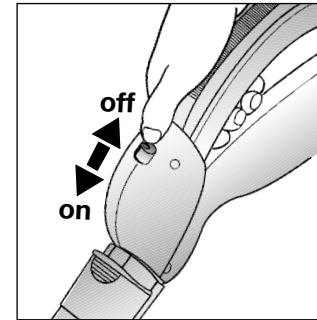




Use the suction adjuster to adjust the suction to the required level.

- Low suction range:
For cleaning delicate fabrics, such as curtains.
- Middle suction range:
For daily cleaning of lightly soiled surfaces.
- High suction range:
For cleaning durable floor coverings, hard floors and for heavily soiled surfaces.

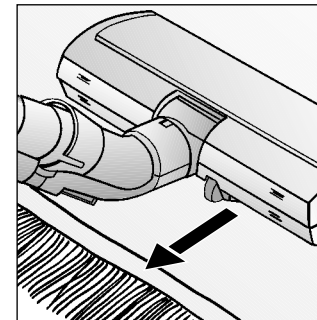
Vacuuming



IMPORTANT

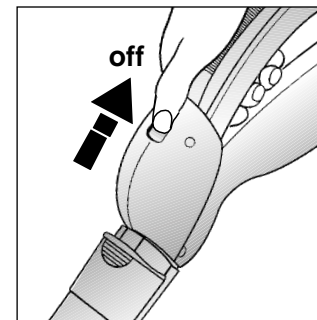
You have bought an extremely powerful device. The highest suction setting is therefore only recommended for heavily soiled, durable carpeted and hard floors.

The electric brush can be switched on or off while you are vacuuming by pressing the knob.

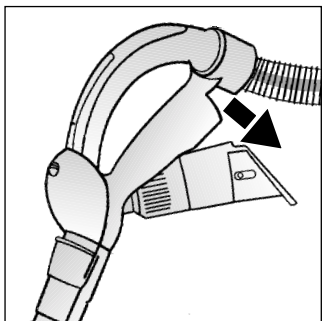


To achieve the best cleaning performance, slowly push the electric brush back and forth.

Always vacuum rug fringes in the direction indicated by the arrow.



When vacuuming delicate wool rugs, especially thick pile rugs, fur rugs and the like, always switch off the brush roller to avoid damaging them.



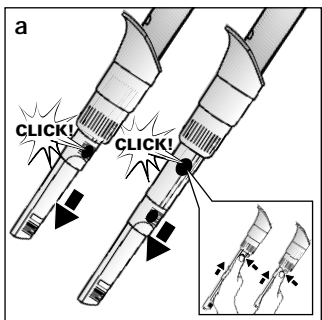
Vacuuming with accessories

Pull the 4-in-1 accessory in the direction of the arrow to remove it from the accessory holder.

a) Crevice nozzle

For vacuuming in crevices and corners. For difficult to get to places, the 4-in-1 accessory can be extended in two stages to 14 inches (or 360 mm) by pulling out the crevice nozzle.

- Extend the crevice nozzle to the second stop until you can hear it engage.
- To push the crevice nozzle together again, release the telescope lock (by pressing in arrow direction).



b) Upholstery nozzle

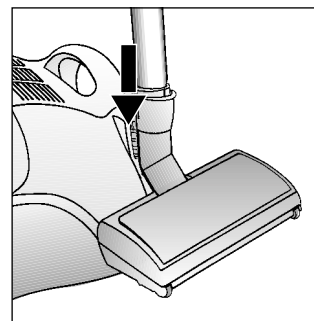
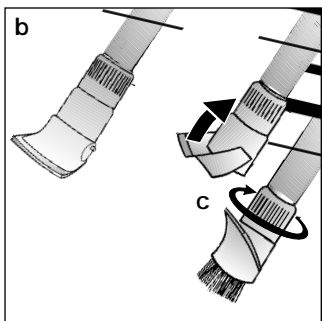
For cleaning upholstery, curtains, etc.

c) Furniture brush

For window frames, cabinets, lamp shades etc.

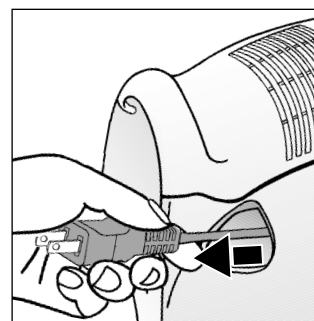
- Fold the upholstery nozzle over in the direction of the arrow.
- To extend the brush ring, turn in the direction of the arrow.
- Before replacing the 4-in-1 accessory in the accessory holder, retract the brush ring and fold the upholstery nozzle back.

- ! **Caution:** to prevent damage to the nozzle / furniture brush, fold the upholstery nozzle out only when the furniture brush is retracted.

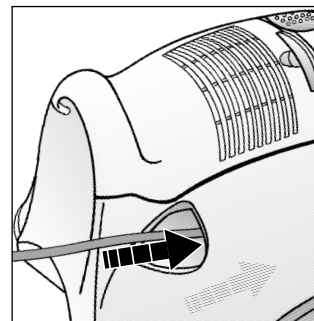


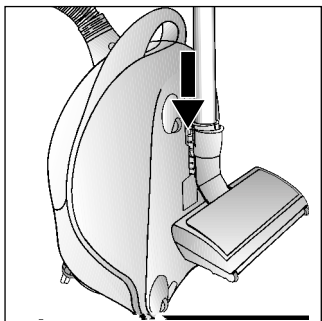
When you stop cleaning for a moment, you can use the parking aid at the back of the vacuum cleaner. Switch the electric brush to »OFF« mode first. Slide the plastic tab on the nozzle connector into the groove at the back of the vacuum cleaner. The vacuum cleaner will switch itself off.

After work

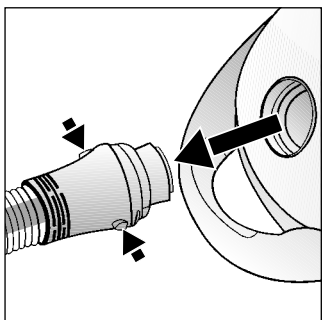


- Switch the vacuum cleaner off and unplug the power cord.
- Tug the power cord and let go. The power cord then winds itself up automatically.
- On vacuum cleaners with an electronically operated power cord reel, the power cord is automatically wound up when you pull the plug out of the wall socket.
- If you want to stop the cord from rewinding completely (e.g. when moving the plug), you can tug on the cord to stop it from rewinding.
- You can activate or deactivate the power cord brake by pulling or tugging the power cord.

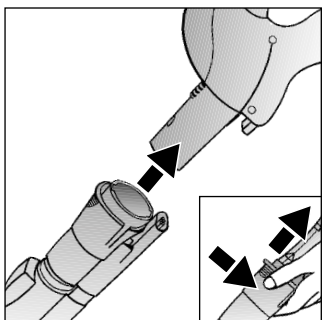




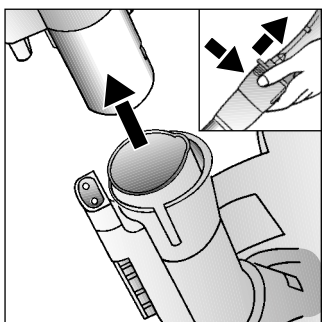
To store or transport the vacuum cleaner, you can use the parking aid on the cleaner's underside. Place the vacuum cleaner upright. Slide the plastic tab on the electric brush into the groove on the unit underside.



To remove the suction hose, press the two buttons together and pull the hose out.



To release the connection, press the snap connector and pull the incord telescopic tube out.



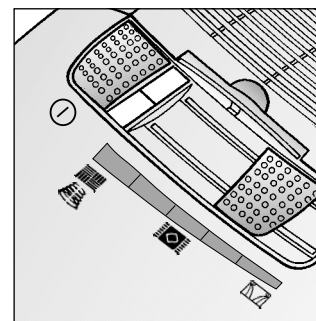
To release the electric brush, press the snap connector and pull out the telescopic tube.

You have purchased a floor vacuum cleaner which can vacuum up any type of dry dirt and uses a dust container or MEGAfilt® SuperTEX dust bags.

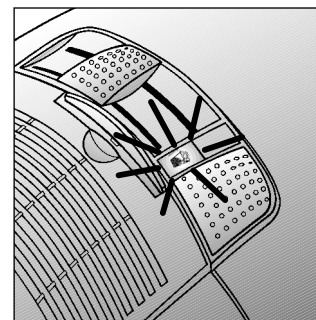
We recommend that you use

- the dust container particularly for dirt generated by DIY, such as dust from drilling, cement dust or sawdust (however, the dust container is also suitable for everyday household cleaning).
- the MEGAfilt Super TEX dust bags mainly for everyday household cleaning.

Using the dust container

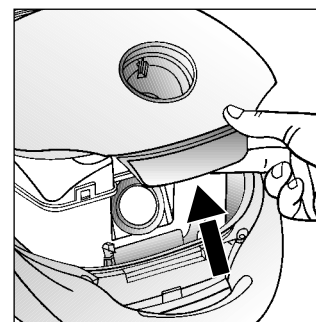


Set the power setting to maximum for the best results when vacuuming. We recommend that you reduce the setting only when vacuuming very delicate materials.

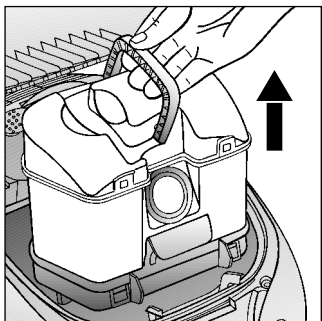


Emptying the dust container

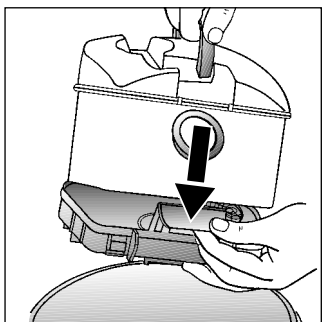
The dust container should be emptied every time the vacuum cleaner is used. It must be emptied, however, as soon as the dust indicator constantly lights up bright red when the nozzle is lifted from the floor and the setting is at its highest.



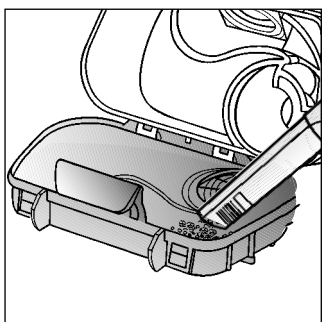
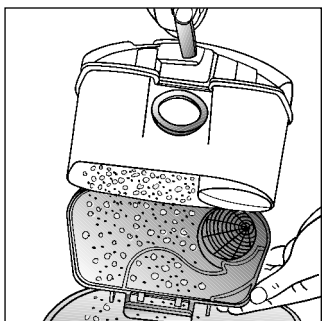
Open the dust bag compartment lid by turning the locking lever in the direction of the arrow.



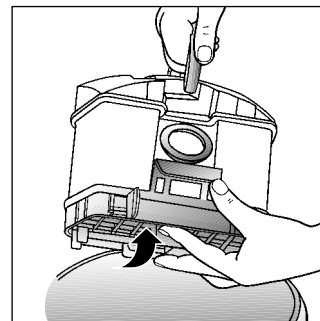
Grip the dust container by the carrying handle and remove it.



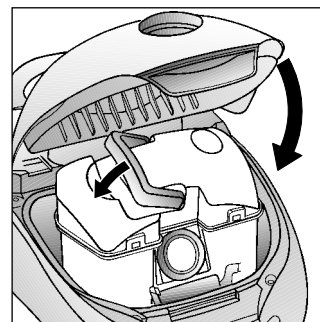
Press the latch in the direction of the arrow to open the base and empty the dust container by pressing the lid lock in the direction of the arrow.



If the base is very dirty (thick dirt) clean this first e.g. by vacuuming using the crevice tool.
(Fit a MEGAfilt® SuperTEX dust bag in the vacuum cleaner when you do this)



Close the base.



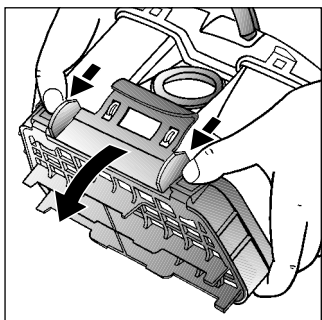
Refit the dust container into the vacuum cleaner, position the carrying handle at the side and close the dust bag compartment lid.

! Note: The inside of the dust container may
• become scratched with use and start to look opaque. This does not, however, affect the performance of the vacuum cleaner in any way, i.e. it will continue to function as normal.

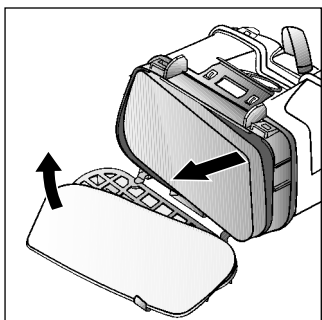
Cleaning the permanent filters and microfilters

When must the filters be cleaned:

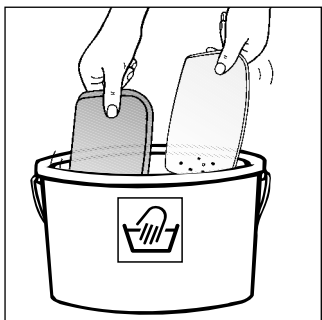
- If the vacuum cleaner is used until the dust indicator lights up.
- After any operating problem,
i.e. after a blockage is cleared.
- At least every six months.



Unlock the filter holder by pressing in the two latches and open in the direction of the arrow.

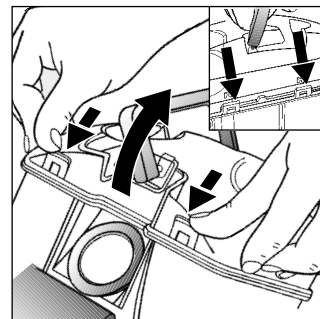


Remove the microfilter and permanent filter and wash them by hand.



- ! **Caution:**
- After hand washing, both the permanent filter and the white fleece filter may only be replaced after a drying time of approximately 24 hours

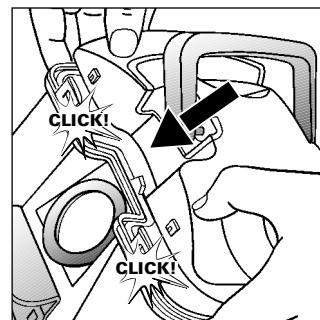
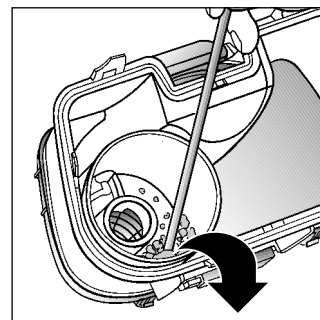
Blockages



Removing a blockage in the dust container.

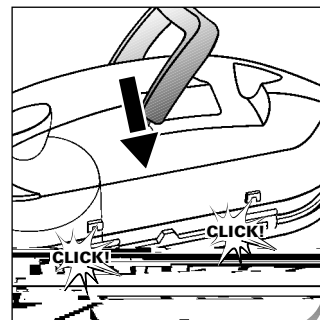
Unfasten the 4 snaplocks by pushing them in the direction of the arrow and remove the dust container cover. Loosen the blockage e.g. with a screwdriver, and tap it out.

Please fit a MEGAfil[®] SuperTEX dust bag into the vacuum cleaner before vacuuming it out.



Put the dust container cover back on and push in the direction of the arrow until you hear the 4 clasps lock into place.

- ! **Caution:** The microfilters and permanent filters
- must be cleaned after every blockage.



Changing the dust bag

Replacing the MEGAfilt®SuperTEX dust bag

- If the dust bag change indicator lights up brightly and constantly while the nozzle is not on the carpet and the highest suction setting is being used, you must:
 - a) check whether the nozzle, the suction pipe or the hose are blocked.
 - b) sometimes the type of waste in the bag necessitates the change even if the bag is not full.
- Operate the dust compartment handle in the direction of the arrow to open the dust compartment cover.



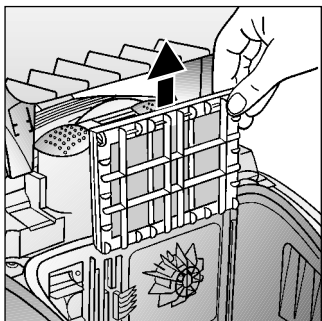
Seal the MEGAfilt®SuperTEX dust bag by pulling the sealing strip and pull up to remove the bag.



Place a new MEGAfilt®Super TEX dust bag into the holder and close the dust compartment cover.

Important

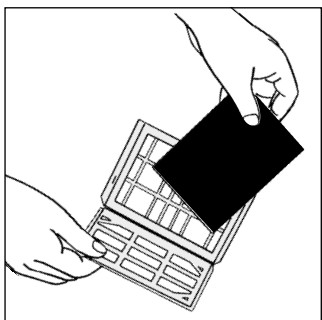
- A MEGAfilt®Super TEX dust bag or textile filter must be properly in place or the dust compartment cover will not close. Do not force the cover if it does not close easily. Inspect the bag installation and adjust it as needed.



Replacing the motor protection filter

You should change the microsan filter with each new replacement dust bag pack (at least after every five dust bags).

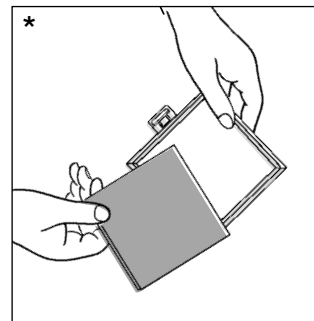
- Open the dust compartment cover.
- Pull the filter holder out in the direction of the arrow and open it.
- Dispose of the motor protection filter and fit a new motor protection filter.
- Close the filter support, slide into the vacuum cleaner and close the dust compartment cover.



Replacing the micro-hygiene filter*

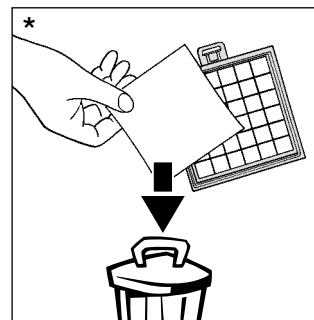
You should change the microsan filter with each new replacement filter pack (at least after every five dust bags).

Press the exhaust grille latch in the direction of the arrow to unlatch the exhaust grille and open it.



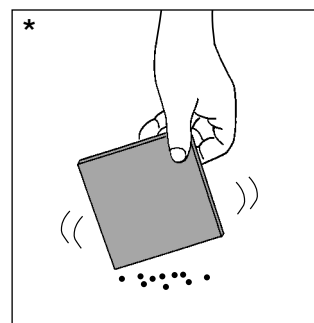
Remove the foam and the microsan filter.

*Depending on version



Dispose of the used microsan filter and fit a new one.

*Depending on version

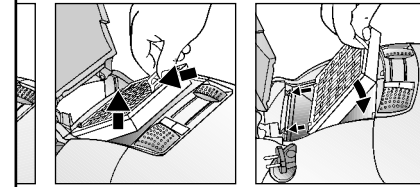


Clean the foam and replace in the filter frame.

*Depending on version

If you have used the vacuum cleaner for fine dust particles (such as plaster or cement), clean the motor protection filter by tapping it and, if necessary, replace the motor protection filter and the microsan filter.

Replace the HEPA filter (Depending on version)



If your vacuum cleaner is equipped with a HEPA filter, you need to replace this filter

Replace the activated carbon filter (Depending on version)

h



If your vacuum cleaner is equipped with a HEPA filter and an activated carbon filter, you need to replace the HEPA filter yearly and the activated carbon filter twice a year.

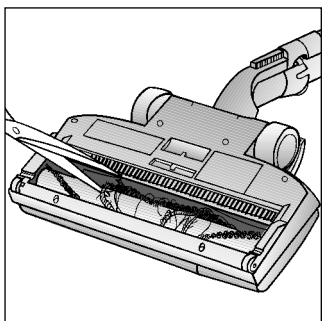
Maintenance

- Before the appliance is cleaned, ensure that it has been switched off and unplugged.
- Vacuum cleaners and accessories made of plastic can be cleaned using a damp cloth.

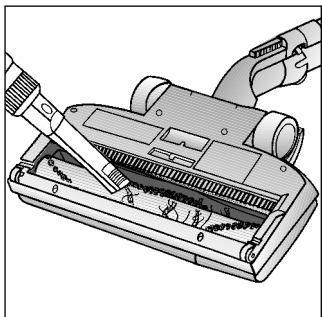
Do not use scouring agents, glass or all-purpose cleaners.
Never immerse the vacuum cleaner in water!

- If necessary, the dust compartment can be cleaned using another vacuum cleaner, or simply cleaned with a dry dust cloth / dust brush.

Always unplug the vacuum cleaner from the power outlet before carrying out any work on the electric brush!



Use a pair of scissors to cut through any threads or hair that has become wrapped around the brush roller.



Vacuum up the threads and hair using the crevice tool.

All other service and maintenance work must be performed only by authorized service personnel.

Subject to change without notice.

Spare parts and optional accessories



Replacement dust bag packaging BBZ52AFP1UC
contains :
5 MEGAfilt®SuperTEX replacement dust bags with auto-seal
1 Microsan filter
1 protective motor filter

BOSCH Small Appliance Warranty

BSH Home Appliances («BOSCH») warrants all new small appliances to be free from original defects in design, materials and workmanship for one (1) year after the sale to the original owner.

Within the stated warranty period, BOSCH will repair or replace, at its sole option, any small appliance or parts thereof which prove defective under the conditions of normal use and service at no charge to you. It is the owner's responsibility to return the appliance for repair. Repaired and replacement small appliances and parts shall be the same or as close in appearance as possible to the original for the purposes of this warranty.

Should you require service of your BOSCH small appliance, please contact customer service at 1-866-44-BOSCH. Repair of BOSCH appliances should only be performed by qualified technicians.

This warranty is limited to the original consumer purchase and is not transferable. Specifically excluded from this warranty are failures caused by accident, misuse, neglect, abuse, including tampering, use of frequency or voltage other than marked on the product, and use for commercial purposes.

To the extent allowed by law, this warranty sets out your exclusive remedies, whether for negligence or otherwise. BOSCH will not be liable for any consequential or incidental damages, losses or expenses.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESSED WARRANTIES. ANY WARRANTY IMPLIED BY LAW, WHETHER FOR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR OTHERWISE, SHALL BE EFFECTIVE ONLY FOR THE PERIOD THAT THIS EXPRESSED WARRANTY IS EFFECTIVE. BOSCH DOES NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

No attempt to alter, modify or amend this warranty shall be effective unless authorized in writing by an officer of BOSCH. Some states do not allow limitations on how long implied warranties last or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the foregoing limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

Recommandations importantes

Suivez les indications d'emploi

REMARQUE

Cet aspirateur et cette brosse électrique sont destinés à l'emploi domestique et non à l'usage industriel.

Ils doivent être utilisés en suivant exclusivement les indications de cette notice d'utilisation.

Le fabricant n'est pas responsable d'éventuels dommages résultant d'un emploi non conforme ou d'un maniement incorrect de l'aspirateur ou de la brosse électrique. Veuillez donc respecter impérativement les consignes suivantes.

Consignes de sécurité

Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure :

LIRE TOUTES LES CONSIGNES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

⚠️ AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas** l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles.
- **N'utilisez pas** l'aspirateur en présence de vapeurs inflammables ou combustibles.
- Le maniement du cordon constitue une exposition au plomb, responsable selon l'Etat de Californie, d'anomalies congénitales et d'effets nocifs sur la reproduction. Lavez-vous les mains après tout maniement.

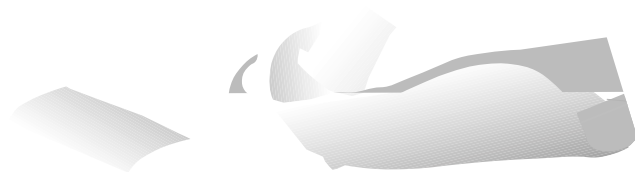
⚠️ PRECAUTION

- **Utilisez** l'aspirateur uniquement avec des sacs d'aspirateur d'origine.
- **Utilisez** l'aspirateur uniquement avec des pièces de rechange, accessoires ou accessoires optionnels d'origine.
- **Limitez-vous** aux utilisations décrites dans ce manuel.
- **Branchez** et allumez l'appareil en respectant scrupuleusement les informations figurant sur la plaque signalétique.
- **Protégez** l'appareil contre les conditions atmosphériques, l'humidité et les sources de chaleur.
- **Eteignez** et débranchez l'appareil avant toute opération de montage, de nettoyage et d'entretien.
- **Eteignez** toujours l'aspirateur avant de brancher ou débrancher le flexible ou le suceur motorisé.
- **Surveillez** les enfants dès qu'ils s'approchent d'un appareil électrique pour éviter qu'ils se blessent ou qu'ils endommagent l'appareil en l'utilisant incorrectement.
- **Eteignez** et débranchez l'appareil s'il cesse d'aspirer ou en cas de tout incident.

- **Branchez** et utilisez la brosse électrique en suivant les instructions d'utilisation. En cas de défaillance, déconnectez la brosse électrique de l'aspirateur. Débranchez le cordon d'alimentation.
- **Utilisez** la prise de l'aspirateur uniquement pour brancher la brosse électrique. Débranchez le cordon d'alimentation avant de connecter la brosse électrique.
- **Assurez-vous** que les réparations ou le remplacement des pièces de rechange sont bien effectuées par un service technique agréé.
- **Débranchez** le cordon d'alimentation lorsque vous avez terminé l'aspiration.
- **Redoublez** d'attention lors du nettoyage des escaliers.
- **Ecarter** les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes autres parties du corps, des orifices et des pièces en mouvement.
- **Arrêtez** toutes les commandes avant de débrancher.
- **Retenez** la fiche pendant le rembobinage du cordon sur l'enrouleur. Ne laissez pas la fiche heurter l'appareil pendant le rembobinage.
- **Déroulez** le cordon électrique complètement si vous devez utiliser l'appareil en continu pendant plusieurs heures.
- **N'utilisez pas** la brosse électrique directement sur des personnes ou des animaux ou à proximité d'eux ; n'approchez pas la brosse électrique du visage ou de la tête car vous risquez de vous empêtrer ou de vous blesser avec des objets en cours d'aspiration.
- **N'utilisez pas** la brosse électrique si l'un des éléments est défectueux, car vous risquez de vous blesser ou blesser les personnes qui sont à proximité.
- **Ne touchez pas** au rouleau de la brosse lorsqu'il fonctionne.
- **Ne passez pas** le rouleau de la brosse en marche sur le cordon électrique.
- **Ne laissez pas** la brosse électrique sur un tapis sans bouger lorsque le rouleau fonctionne ; vous devez la déplacer constamment, (pour ne pas endommager les poils).
- **Ne vous éloignez pas** de l'appareil lorsqu'il est branché. Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant l'entretien.
- **N'utilisez pas** l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- **Ne permettez pas** de jouer avec l'appareil. L'utilisation par des enfants ou à proximité d'enfants nécessite une supervision rigoureuse.
- **N'utilisez pas** l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e). Si l'appareil ne fonctionne pas comme il devrait, s'il est tombé, endommagé, est resté dehors ou a été plongé dans l'eau, retournez-le à un centre d'assistance.
- **Ne tirez pas** sur le cordon ou ne soulevez pas l'appareil par le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne le faites pas passer sous une porte ou encore ne tirez pas dessus s'il frotte contre un objet ou coin tranchant. Ne passez pas l'appareil sur le cordon électrique. Éloignez le cordon des surfaces chauffées.
- **Ne débranchez pas** en tirant sur le cordon. Pour débrancher, attrapez la fiche et non le cordon.
- **Ne manipulez pas** la prise ou l'appareil avec des mains mouillées.
- **Ne placez** aucun objet dans les orifices. Les orifices ne doivent pas être obstrués ; Retirez poussières, fibres, cheveux et tout ce qui est susceptible de réduire le débit d'air.
- **N'aspirez** aucun élément combustible ni incandescent comme les cigarettes, les allumettes ou les cendres chaudes.

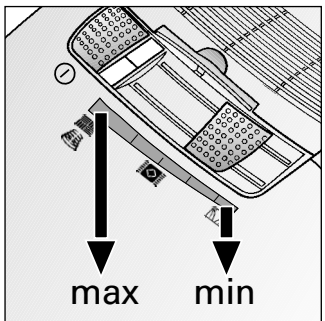
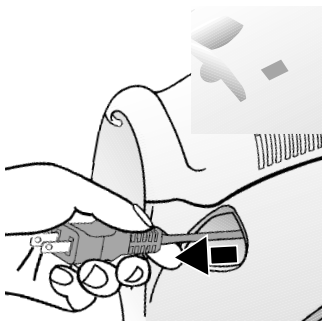
- **N'aspirez pas** sans sac aspirateur, collecteur de poussières et/ou filtres en place.
- **N'aspirez pas** des substances humides ou des liquides, pour éviter des décharges électriques.
- **N'utilisez pas** l'aspirateur en cas de défaillance de l'un des éléments ou de la brosse électrique, car vous risquez de vous blesser ou blesser les personnes qui sont à proximité.
- **N'utilisez pas** l'aspirateur comme escabeau.
- **Ne réutilisez pas** ou ne lavez pas les sacs d'aspirateurs.
- **Ne retirez** aucune vis.
- **N'aspirez pas** des objets coupants ou pointus, car vous risquez de vous blesser en ouvrant ou en vidant l'aspirateur.
- **N'utilisez pas** un appareil défectueux.
- **N'utilisez pas** la brosse électrique pour nettoyer un autre appareil électrique.
- **Ne plongez** aucune pièce de l'aspirateur ou de la brosse électrique dans l'eau.
- Pour réduire le risque de décharges électriques, cet aspirateur est doté d'une fiche polarisée (avec une lame de contact plus large que l'autre). Cette fiche ne s'adapte à la prise de sortie que dans un sens. Si la fiche ne s'emboîte pas correctement, retournez-la. Si elle ne s'emboîte toujours pas, contactez un électricien qualifié pour installer la prise de sortie adéquate. Ne modifiez la fiche d'aucune façon.
- Le flexible contient des fils électriques. N'utilisez pas un flexible défectueux, coupé ou percé. Évitez d'aspirer des objets coupants.

CONSERVEZ CES CONSIGNES EN LIEU SUR !



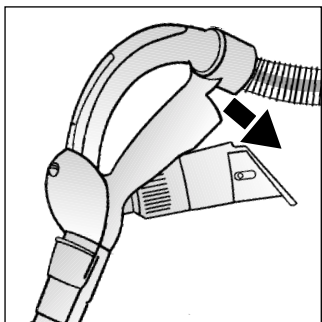
- | | |
|---|--|
| 1 Poignée de flexible | 14 Collecteur de poussières ou comme alternative |
| 2 Accessoire combiné | 15 Sac d'aspirateur |
| 3 Flexible d'aspiration | 16 Position de repos (face inférieure de l'unité) |
| 4 Bouton marche/arrêt | 17 Support du filtre |
| 5 Voyant "prêt à fonctionner" | 18 Filtre de protection du moteur |
| 6 Indicateur pour le changement de sac d'aspirateur | 19 Loquet du compartiment à filtre |
| 7 Attache de fermeture | 20 Brosse électrique avec ressort à ergot |
| 8 Filtre d'échappement | 21 Prise pour la brosse électrique |
| 9 Position parking avec arrêt automatique | 22 Tube télescopique avec câble incorporé |
| 10 Réglage de l'aspiration | 23 Interrupteur marche/arrêt de la brosse électrique |
| 11 Couvercle du compartiment de poussière | |
| 12 Grille de sortie d'air | |
| 13 Cordon électrique | |

* selon modèle



Réglez la puissance d'aspiration au moyen de la commande d'aspiration.

- Puissance d'aspiration faible :
Pour le nettoyage des tissus délicats, tels que les rideaux.
- Puissance d'aspiration moyenne :
Pour le nettoyage quotidien des surfaces peu sales.
- Puissance d'aspiration forte :
Pour le nettoyage des revêtements de sol résistants, les sols durs et les surfaces très sales.



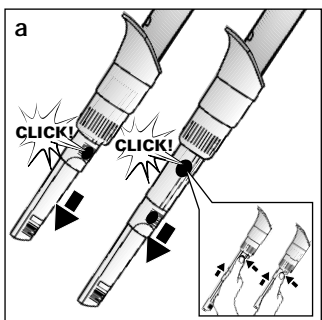
Utilisation des accessoires

Tirez sur les accessoires 4 en 1 dans le sens de la flèche pour les séparer du manche.

a) Suceur de joints

Pour aspirer dans les coins et les joints. Pour atteindre les endroits difficiles, il est possible de rallonger les accessoires 4 en 1 jusqu'à 360 mm en faisant coulisser le suceur de joints.

- Déployez le suceur de joints jusqu'au deuxième cran jusqu'à entendre un déclic.
- Pour ramener le suceur de joints à sa longueur normale, déverrouillez-le en appuyant dans le sens de la flèche.



b) Suceur pour tapisseries

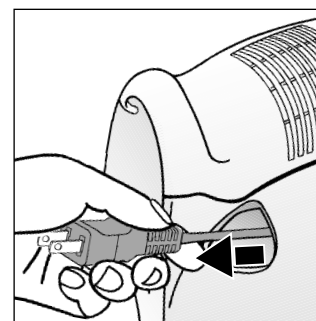
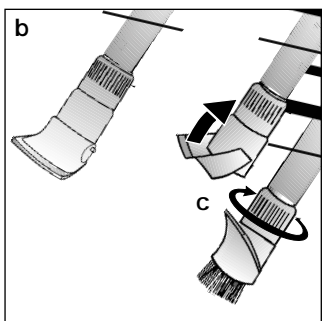
Pour nettoyer les tapisseries, les tissus d'ameublement, les rideaux, etc.

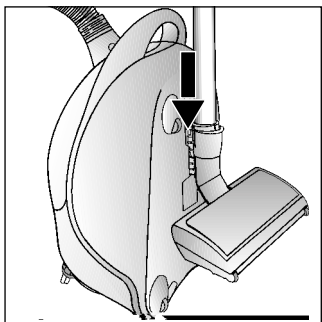
c) Brosse à meubles

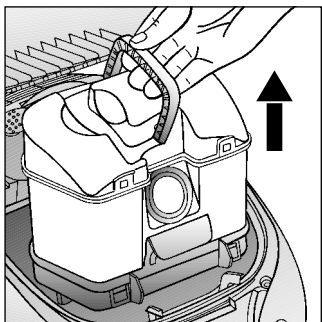
Pour les encadrements des fenêtres, les vitrines, les abat-jour, etc.

- Rentrez le suceur pour tapisseries en le faisant glisser dans le sens de la flèche.
- Pour faire sortir la brosse à meubles, tournez-la dans le sens de la flèche.
- Avant de replacer les accessoires 4 en 1 dans le manche, rentrez la brosse à meubles et le suceur pour tapisseries.

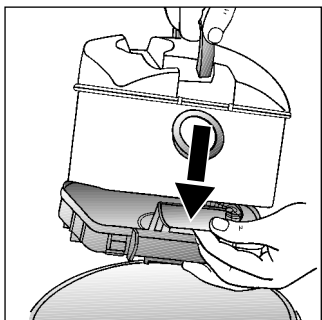
- **Attention : ne rentrez le suceur pour tapisseries que lorsque la brosse à meubles l'est déjà.**



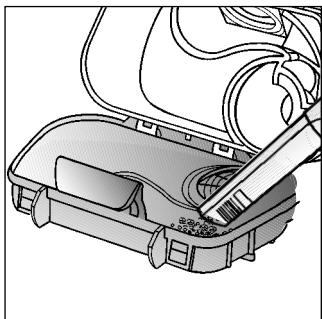
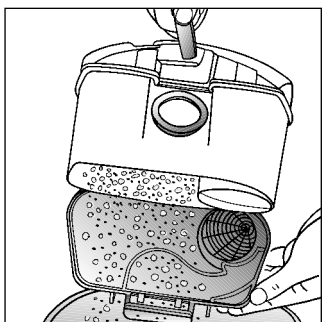




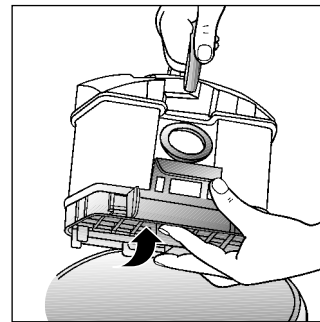
Saisir le collecteur de poussières à la poignée et l'enlever.



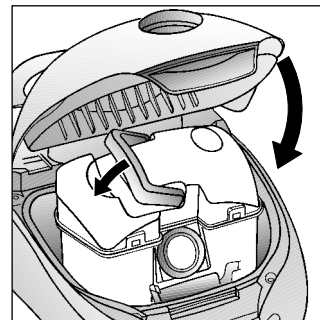
Ouvrir le volet du fond en actionnant le verrouillage du volet dans le sens de la flèche et vider le collecteur de poussières.



Si le volet du fond est fortement encrassé (grosses saletés), le nettoyer auparavant, p.ex. en aspirant avec le suceur de joints.
(Pour cela, placer le sac aspirateur dans l'appareil)



Fermer le volet du fond.



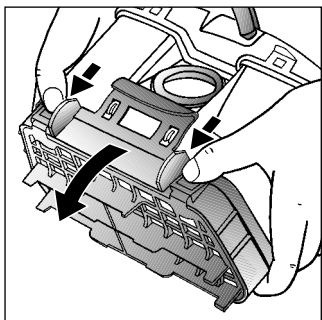
Remettre le collecteur de poussières dans l'aspirateur, rabattre la poignée de transport sur le côté et fermer le couvercle du compartiment de poussière.

Remarque: Après plusieurs aspirations, le collecteur de poussières peut être rayé à l'intérieur et se ternir. Cela n'a aucune influence sur le fonctionnement de l'aspirateur, à savoir il reste pleinement efficace.

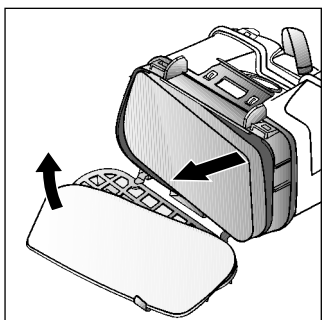
Nettoyage du filtre permanent et du microfiltre

Quand dois-je les nettoyer:

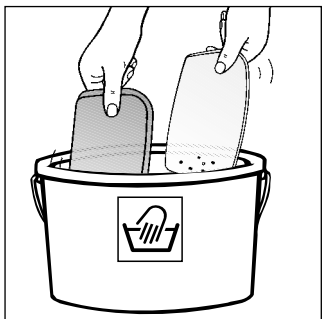
- Si l'indicateur de poussières s'allume quand on aspire.
- Après chaque dérangement, à savoir après chaque élimination d'un bouchon.
- Au plus tard tous les six mois.



Détacher le support de filtre en pressant les deux nez d'enclenchement dans le sens de la flèche et ouvrir.

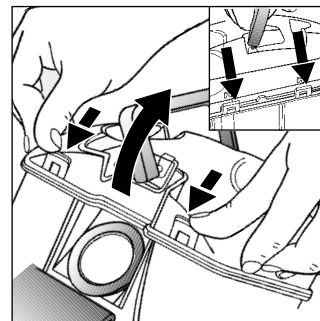


Enlever le microfiltre et le filtre permanent et les nettoyer en les frappant.



! **Attention:** Le tissu blanc, lavable, doit être lavé à la main tous les six mois ou après le remplissage complet du collecteur de poussières et ne doit être remis en place qu'après un temps de séchage d'env. 24 heures.

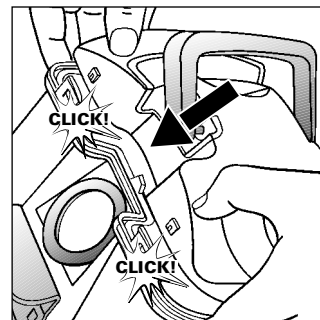
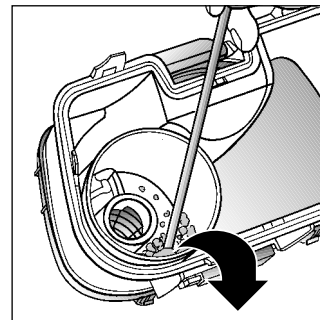
Dérangement



Élimination d'un bouchon dans le collecteur de poussières.

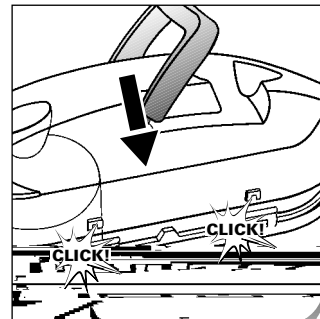
Détacher les 4 verrouillages à enclenchement en les poussant dans le sens de la flèche et enlever le couvercle du collecteur de poussières. Décoller le bouchon, p.ex. à l'aide d'un tournevis, et l'éliminer en frappant.

pour aspirer, mettre un sac aspirateur dans l'appareil

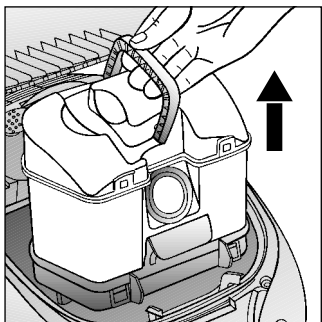


Poser le couvercle du collecteur de poussières dans le sens de la flèche, jusqu'à ce que les 4 verrouillages s'enclenchent audiblement.

! **Attention:** Le microfiltre et le filtre permanent doivent être nettoyés après chaque dérangement

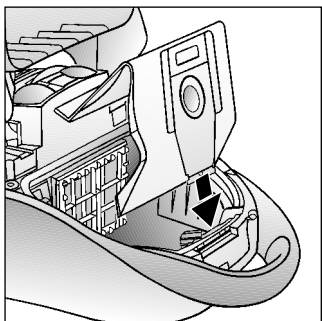


Travaux avec le sac aspirateur MEGAfilt® SuperTEX



En cas de besoin, il est possible d'utiliser un sac aspirateur MEGAfilt® SuperTEX au lieu du collecteur de poussières.

- Ouvrir le couvercle du compartiment de poussière
- Enlever le collecteur de poussières et insérer un sac aspirateur MEGAfilt® SuperTEX.
- Fermer le couvercle du compartiment de poussière.

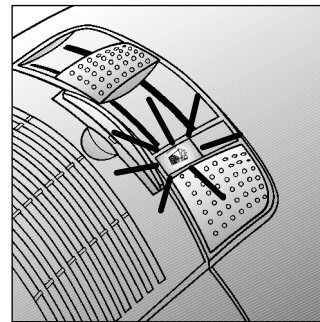


Vous avez acquis un appareil puissant et à haut pouvoir d'aspiration. La position de puissance maximale est donc uniquement recommandée en cas de moquettes à voile ras fortement encrassées ou de sols durs.

En actionnant le régulateur de la puissance d'aspiration vous pouvez régler en continu la puissance d'aspiration souhaitée.

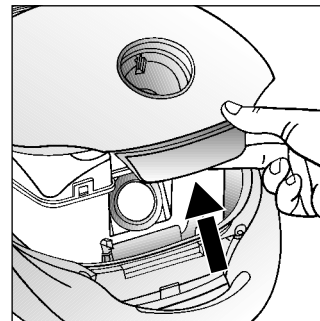
- Plage de faible puissance:
Pour aspirer sur des tissus délicats, p.ex. rideaux, voilages.
- Plage de puissance moyenne:
Pour le nettoyage quotidien en cas de faible encrassement.
- Plage de puissance élevée:
Pour le nettoyage de revêtements de sol robustes, sols durs et en cas d'encrassement important.

Changement du sac d'aspirateur

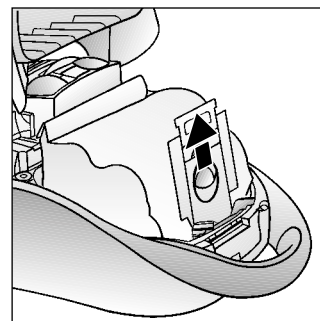


Remplacement du sac d'aspirateur MEGAfilt® Super TEX

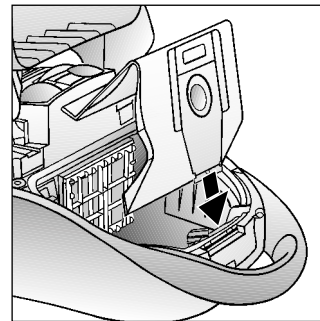
- Lorsque le voyant du changement de sac s'allume de façon continue alors que le suceur n'est pas sur la moquette et qu'il est réglé sur le mode fort d'aspiration, vous devez :
 - a) vérifier s'il y a blocage du suceur, du tuyau d'aspiration ou du flexible.
 - b) changer le sac d'aspirateur même s'il n'est pas encore plein. Si tel est le cas, c'est le type de déchets qui impose le changement.
- déplacez le loquet du compartiment à filtre dans le sens de la flèche pour ouvrir le couvercle du compartiment à filtre.



Fermez le sac d'aspirateur MEGAfilt® Super TEX en tirant sur la bande de fermeture, puis retirez-le.

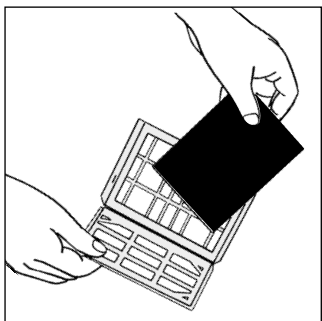
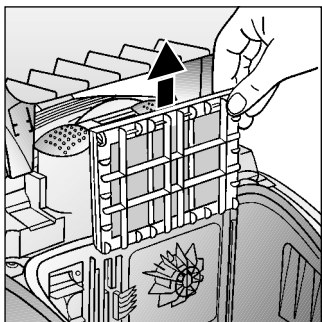


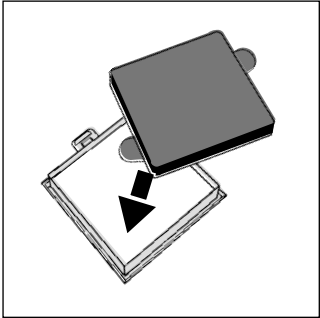
Placez un nouveau sac d'aspirateur MEGAfilt® Super TEX dans le support et fermez le couvercle du compartiment à filtre.



Important

- Le couvercle du compartiment à filtre ne peut se fermer que si le sac d'aspirateur MEGAfilt® Super TEX est bien mis en place. Ne forcez pas le couvercle pour fermer. Vérifiez l'installation du sac et ajustez-le si nécessaire.





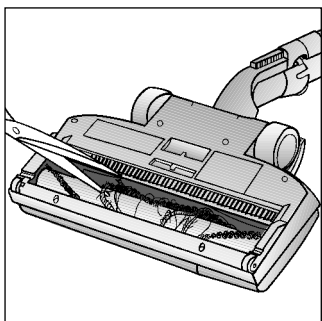
Entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint et débranché du secteur.
- On peut nettoyer l'aspirateur et les accessoires à l'aide d'un chiffon humide.

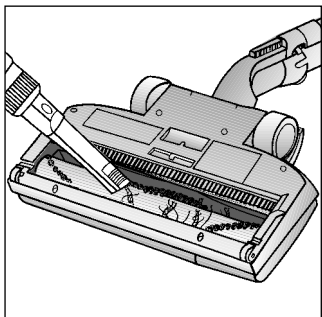
N'utilisez pas de détergents décapants, ni de produits de nettoyage pour vitres ou pour tous usages.
Ne plongez jamais l'aspirateur dans l'eau !

- En cas de besoin, le compartiment de poussière peut être nettoyé à l'aide d'un autre aspirateur ou en utilisant simplement une brosse ou un chiffon.

Débranchez toujours l'aspirateur de la prise d'alimentation avant d'entreprendre toute tâche d'entretien de la brosse électrique !



Coupez à l'aide d'une paire de ciseaux les fils et les cheveux qui se sont enroulés autour du rouleau de la brosse.



Aspirez les cheveux et les fils à l'aide de l'outil de joints.

Toutes les autres tâches de maintenance et de réparation doivent être effectuées exclusivement par du personnel technique agréé.

Sujet à modifications sans préavis.

Pièces de rechange et accessoires en option



Ensemble de remplacement de sacs d'aspirateur BBZ52AFP1UC

contient :

5 sacs d'aspirateur MEGAfilt®Super TEX avec fermeture autocollante

1 filtre Microsan

1 filtre de protection du moteur

Garantie BOSCH pour les petits électroménagers

BSH Home Appliances ("BOSCH") garantit tous les petits électroménagers neufs contre tout défaut de conception, de matériel et de fabrication pendant un (1) an à partir de la date de vente au premier propriétaire.

Pendant cette période de garantie ainsi définie, BOSCH réparera ou remplacera, selon son propre critère, tout petit appareil ou composant présentant un défaut de fonctionnement dans des conditions d'utilisation normale sans frais à votre charge. C'est sous sa responsabilité que le propriétaire doit rapporter l'appareil pour être réparé. Dans le cadre de cette garantie, les petits appareils et les pièces faisant l'objet d'une réparation ou d'un remplacement seront identiques ou aussi proches que possible des éléments originaux.

Si vous avez besoin de faire réparer votre petit électroménager BOSCH, veuillez contacter le service clients au 1-866-44 BOSCH. Les réparations des appareils BOSCH ne peuvent être faites que par des techniciens qualifiés.

Cette garantie est limitée au premier acheteur et n'est pas transmissible. Sont explicitement exclus de cette garantie les anomalies causées par un accident, un usage impropre, une négligence, un mauvais traitement, une modification de l'appareil, l'utilisation avec une fréquence ou une tension autres que celles indiquées sur le produit, ainsi que par une utilisation commerciale.

Dans le cadre défini par la loi, cette garantie tient compte de vos droits exclusifs, par négligence ou toute autre raison. BOSCH ne saurait être tenue responsable des dommages, pertes ou dépenses indirects ou fortuits. CETTE GARANTIE ANNULE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXISTANTE. TOUTE GARANTIE DEFINIE IMPLICITEMENT PAR LA LOI, POUR LA QUALITE LOYALE ET MARCHANDE OU L'ADAPTABILITE A UN USAGE PARTICULIER OU AUTRE, SERA EFFECTIVE UNIQUEMENT POUR LA PERIODE EXPRESSEMENT ETABLIE POUR LA PRESENTE GARANTIE. BOSCH DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ RÉSULTANT DE DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS.

Aucune modification, adaptation ou amendement à cette garantie ne prendra effet sans l'autorisation écrite d'un fondé de pouvoir de BOSCH. Certains Etats n'acceptent pas la limitation de la durée des garanties implicites ou l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits, par conséquent les limitations et exclusions ci-dessus mentionnées peuvent ne pas être applicables. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et d'autres droits susceptibles de varier d'un Etat à l'autre.

Medidas de seguridad importantes

Usar tal como se indica

NOTA

El aspirador y el cepillo eléctrico están diseñados para el uso doméstico y no para finalidades industriales.

El aspirador y el cepillo eléctrico deben utilizarse exclusivamente de acuerdo con las especificaciones descritas en las instrucciones.

El fabricante no se responsabilizará de ningún daño derivado de un uso diferente al indicado u ocasionado por un manejo incorrecto del aspirador o del cepillo eléctrico. Por lo tanto, asegurarse de cumplir la siguiente información en todo momento.

Consejos y advertencias de seguridad

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión:

LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

⚠️ ADVERTENCIA

- **No** utilizar el aspirador para recoger líquidos inflamables o combustibles.
- **No** utilizar el aspirador en presencia de vapores inflamables o combustibles.
- Si se manipula el cable de este producto se expondrá al plomo, una sustancia química que según la información de que dispone el Estado de California puede causar defectos de nacimiento y otros daños en la reproducción. Lavarse las manos después de la manipulación.

⚠️ PRECAUCIÓN

- **Utilizar** el aspirador sólo con bolsas para polvo originales.
- **Utilizar** el aspirador sólo con piezas de repuesto, accesorios o accesorios opcionales originales.
- **Utilizar** el aparato solamente del modo descrito en el presente manual.
- **Conectar** y poner en marcha el aparato siguiendo sin falta la información especificada en la placa de identificación.
- **Proteger** el aparato de condiciones climatológicas externas, humedad y fuentes de calor.
- **Desconectar** y desenchufar el aparato antes de efectuar cualquier tarea de desmontaje, limpieza y mantenimiento.
- **Desconectar** siempre el aparato antes de acoplar o desacoplar el tubo flexible o la boquilla motorizada.
- **Observar** que no haya niños cerca del aparato cuando esté en funcionamiento a fin de evitar lesiones y posibles averías por un uso inadecuado del mismo.
- **Desconectar** y desenchufar el aparato si la aspiración se detiene o si se observa cualquier otro fallo.

- **Conectar** y manejar el cepillo eléctrico siguiendo siempre las instrucciones de funcionamiento. En caso de avería, desconectar el cepillo eléctrico del aspirador. Desconectar el cable de alimentación.
 - **Utilizar** la toma de conexión del aspirador para conectar únicamente el cepillo eléctrico. Desconectar el cable de alimentación antes de conectar el cepillo eléctrico.
 - **Asegurarse** de que cualquier tarea de reparación o sustitución de piezas de repuesto se lleve a cabo en un departamento de atención al cliente autorizado.
 - **Desconectar** el cable de alimentación una vez finalizada la limpieza por aspiración.
 - **Actuar** con especial cuidado al limpiar en escaleras.
 - **Mantener** el cabello, la ropa suelta, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y piezas móviles.
 - **Desconectar** todos los controles antes de desenchufar la unidad.
 - **Sujetar** el enchufe cuando se rebobine en el carrete del cable. No dejar que el enchufe dé golpes mientras se rebobina.
 - **Extender** el cable de alimentación completamente si el aparato va a utilizarse de manera continuada durante varias horas.
-
- **No** utilizar el cepillo eléctrico en personas o animales o en la proximidad de éstos, ni acercar el cepillo eléctrico a la cara o cabeza para evitar enredos o posibles lesiones por restos despedidos.
 - **No** utilizar el cepillo eléctrico si cualquiera de sus piezas está dañada para evitar lesiones al usuario o a las personas que se encuentran en las proximidades.
 - **No** tocar el rodillo del cepillo en funcionamiento.
 - **No** desplazar el aparato sobre el cable de alimentación mientras el rodillo del cepillo está en funcionamiento.
 - **No** dejar el cepillo eléctrico de pie sobre una alfombra con el rodillo en funcionamiento, deberá moverlo continuamente (de lo contrario podría dañarse el pelo de la alfombra).
 - **No** dejar el aparato sin vigilancia cuando está conectado. Desenchufar de la toma de corriente cuando no vaya a utilizarse y antes de efectuar el mantenimiento.
 - **No** utilizar en el exterior o sobre superficies mojadas.
 - **No** dejar que se utilice como un juguete. Prestar especial atención en caso necesario cuando se utilice cerca de niños.
 - **No** utilizar con un cable o enchufe dañado. Si el aparato no funciona como debería, si se ha caído, dañado, dejado en el exterior o sumergido en agua, llevarlo a un centro de servicio.
 - **No** tirar ni arrastrar del cable, ni utilizar el cable como asa, ni cerrar una puerta aplastando el cable, ni tirar del cable en cantos o esquinas afilados. No desplazar el aparato por encima del cable. Mantener el cable alejado de superficies térmicas.
 - **No** desenchufar tirando del cable. Para desenchufar, sujetar el enchufe y no el cable.
 - **No** manipular el enchufe o el aparato con las manos mojadas.
 - **No** colocar ningún objeto en las aberturas. No utilizar con ninguna abertura bloqueada; mantener libre de polvo, pelusa, pelos y cualquier otro elemento que pueda reducir el caudal de aire.

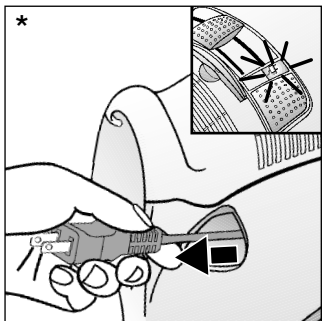
- **No** recoger ningún material que se esté quemando o desprenda humo, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- **No** utilizar sin la bolsa para polvo el contenedor de polvo o los filtros colocados en su lugar.
- **No** aspirar sustancias húmedas o líquidos para evitar el riesgo de una descarga eléctrica.
- **No** utilizar el cepillo eléctrico si cualquiera de sus piezas está dañada para evitar lesiones al usuario o a las personas que se encuentran en las proximidades.
- **No** usar el aspirador a modo de escalón.
- **No** reutilizar ni lavar los filtros.
- **No** extraer ningún tornillo.
- **No** aspirar objetos puntiagudos a fin de evitar daños al abrir o vaciar el aparato.
- **No** utilizar aparatos en mal estado.
- **No** utilizar el cepillo eléctrico para limpiar otro aparato eléctrico.
- **No** sumergir ninguna parte del aspirador o cepillo eléctrico en agua.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este aspirador posee un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este enchufe podrá conectarse en una toma de corriente polarizada solamente en un sentido. Si el enchufe no encaja completamente en la toma, probar dándole la vuelta. Si sigue sin encajar, ponerse en contacto con un electricista cualificado para que instale la toma de corriente apropiada. No cambiar el enchufe bajo ningún concepto.
- El tubo flexible contiene cables eléctricos. No utilizarlo si está dañado, presenta cortes o agujeros. Evitar recoger objetos puntiagudos.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES



- | | |
|--|---|
| 1 Empuñadura Ergoplus con soporte integral de accesorios | 13 Cable de alimentación |
| 2 Accesorio 4 en 1 | 14 Depósito para el polvo, o bien |
| 3 Tubo flexible de aspiración | 15 Bolsa para polvo |
| 4 Tecla de conexión y desconexión | 16 Dispositivo auxiliar de parada (en la parte inferior de la unidad) |
| 5 Indicador de funcionamiento* | 17 Soporte del filtro |
| 6 Indicador de cambio de filtro | 18 Filtro de protección del motor |
| 7 Lengüeta de cierre | 19 Elemento fiador del compartimento colector de polvo |
| 8 Filtro de salida | 20 Cepillo eléctrico con conector de resorte |
| 9 Soporte para el tubo con función de desconexión automática | 21 Toma para el cepillo eléctrico |
| 10 Ajuste de aspiración | 22 Tubo telescópico para el cable de entrada |
| 11 Tapa del compartimento colector del polvo | 23 Botón de encendido/apagado del cepillo eléctrico |
| 12 Rejilla de salida | |

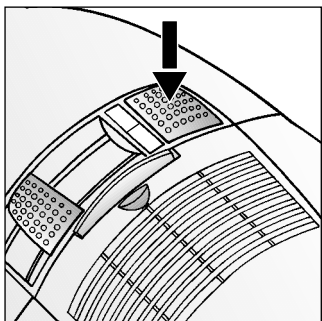
*Según modelo



Sujetar el enchufe y tirar del cable de alimentación a la longitud deseada e introducir el enchufe en una toma de pared
=> El indicador de encendido se ilumina de "azul".

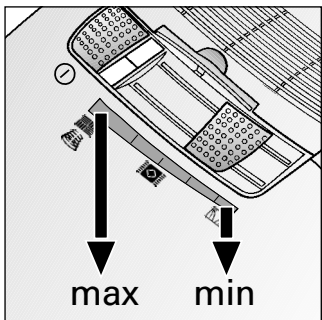
! PRECAUCIÓN: Extender el cable de alimentación completamente si el aparato va a utilizarse de manera continuada durante varias horas.

*Según modelo



Para conectar y desconectar el aspirador, presionar el botón de encendido/apagado en la dirección de la flecha.

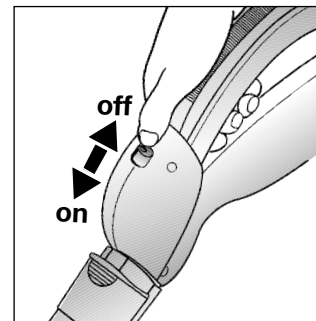
Regulación de la aspiración



Usar el ajustador de aspiración para ajustar la aspiración al nivel necesario.

- Nivel de aspiración bajo:
Para limpiar tejidos delicados, como cortinas.
- Nivel de aspiración medio:
Para la limpieza diaria de superficies ligeramente sucias.
- Nivel de aspiración alto:
Para limpiar moquetas, suelos resistentes y superficies muy sucias.

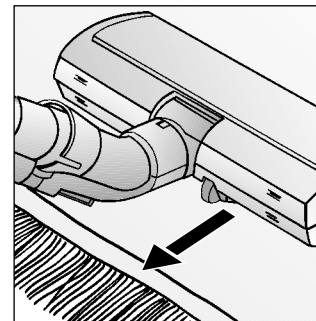
Aspiración



IMPORTANTE

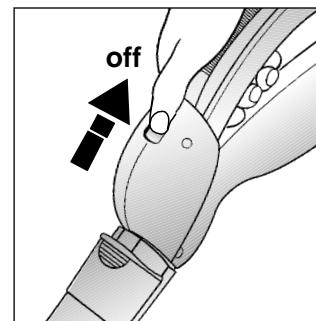
Ha adquirido un aparato extremadamente potente. Por lo tanto, el ajuste de aspiración más alto solamente se recomienda para suelos duros y alfombras resistentes con mucha suciedad.

El cepillo eléctrico puede conectarse y desconectarse durante la aspiración pulsando el botón.

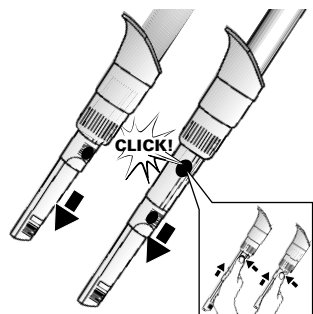
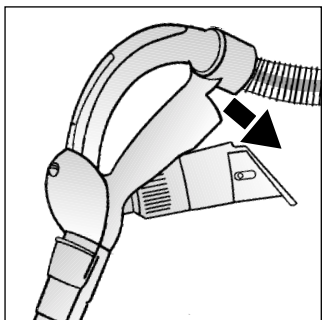


Para lograr un rendimiento de limpieza óptimo, deslizar lentamente el cepillo eléctrico hacia atrás y hacia delante.

Aspirar siempre los flecos de las alfombras en la dirección de la flecha.



Cuando se aspiren alfombras de lana delicadas, especialmente alfombras de abundante pelo, desconectar siempre el rodillo del cepillo para evitar dañarlas.



Aspirar con accesorios

Tirar del accesorio 4 en 1 en la dirección de la flecha para extraerlo del soporte de accesorios.

a) Boquilla para ranuras

Para aspirar dentro de ranuras y en esquinas. En lugares de difícil acceso, el accesorio 4 en 1 puede extenderse en dos pasos hasta 360 mm tirando de la boquilla hacia fuera.

- Extender la boquilla para ranuras al segundo tope hasta oír un clic que indique el acoplamiento.
- Para replegar la boquilla para ranuras, soltar el bloqueo del tubo telescópico (presionando en la dirección de la flecha).

b) Boquilla para tapicería

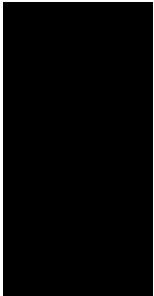
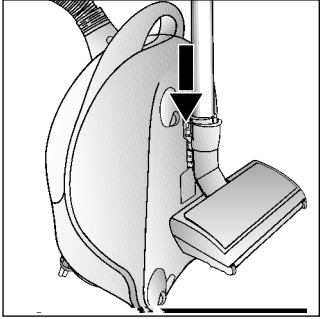
Para la limpieza de tapicería, cortinas, etc.

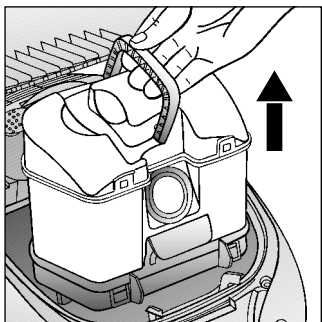
c) Cepillo para muebles

Para marcos de ventanas, armarios, pantallas de lámparas, etc.

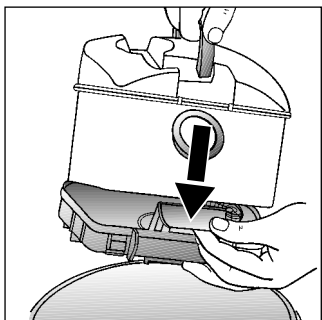
- Doblar la boquilla para tapicería hacia arriba en la dirección de la flecha.
- Para extender el cepillo cilíndrico, girar en la dirección de la flecha.
- Antes de devolver el accesorio 4 en 1 al soporte de accesorios, replegar el cepillo circular y doblar la boquilla para tapicería hacia abajo a su posición original.

- **Precaución para evitar daños en la boquilla/cepillo**
- para muebles, doblar la boquilla para tapicería solamente cuando el cepillo para muebles esté replegado.

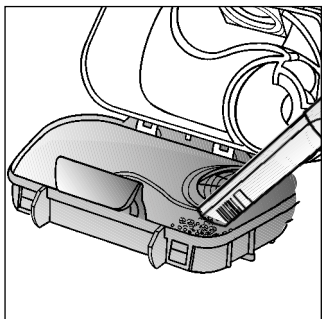
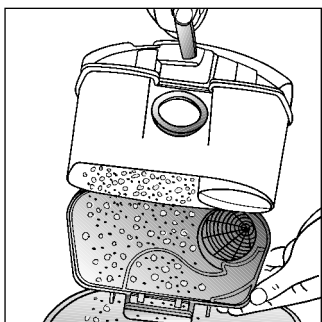




Extraer el contenedor de polvo agarrándolo por el asa de transporte.

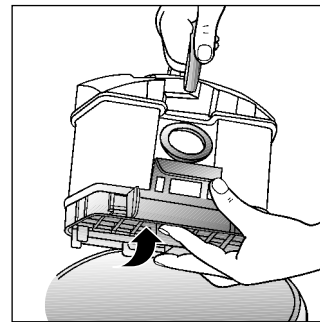


Abrir la tapa de fondo accionando el enclavamiento de la tapa en la dirección de la flecha y vaciar el contenedor de polvo.

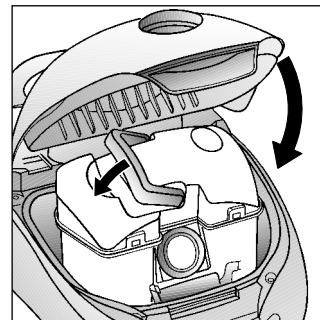


Si la tapa de fondo está muy sucia (suciedad gruesa), limpiarla primero, p. ej. aspirando con la boquilla larga.

Para ello, introducir la bolsa filtrante en el aparato.



Cerrar la tapa de fondo.



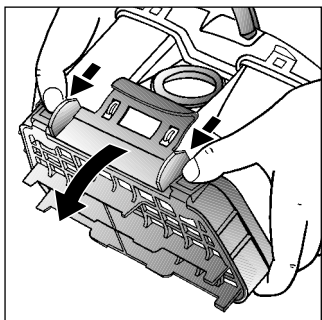
Introducir el contenedor de polvo nuevamente en el aspirador, mover el asa de transporte lateralmente y cerrar la tapa del compartimento colector de polvo.

Nota: Debido al uso continuado del aspirador, el contenedor de polvo puede sufrir arañazos en su interior y adoptar un aspecto mate. Esto no afecta de ningún modo al funcionamiento del aspirador; sigue siendo completamente funcional.

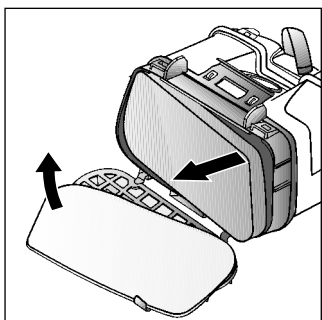
Limpiar el filtro permanente y el microfiltro

¿Cuándo hay que limpiarlos?

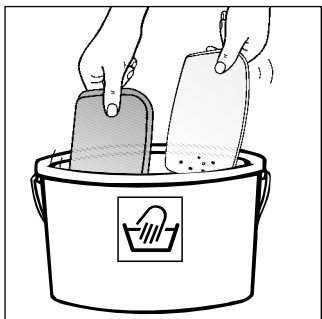
- Cuando el indicador de polvo se ilumina.
- Tras cualquier fallo de funcionamiento, es decir, tras eliminar la obstrucción.
- Como máximo cada seis meses.



Aflojar y abrir la sujeción del filtro presionando ambas lengüetas de retención en la dirección de la flecha.

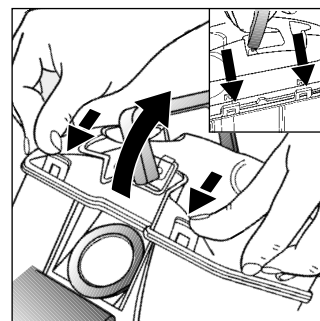


Extraer el microfiltro y el filtro permanente y sacudirlos para su limpieza.



! **Atención:** El fieltro blanco debe lavarse a mano cada seis meses o cuando el contenedor de polvo esté completamente lleno. Volver a colocarlo tras un tiempo de secado de aprox. 24 horas.

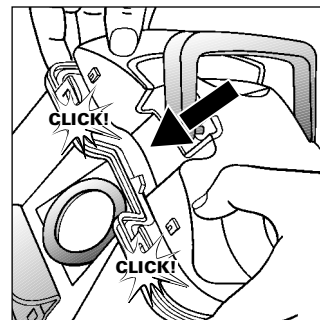
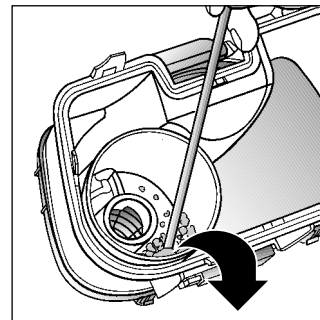
Fallo de funcionamiento



Eliminar una obstrucción en el contenedor de polvo.

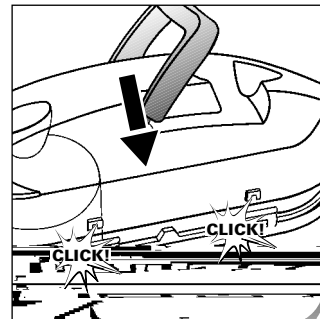
Aflojar los 4 enclavamientos de acción rápida presionando en la dirección de la flecha y extraer la tapa del contenedor de polvo. Eliminar la obstrucción, p. ej. con ayuda de un destornillador, y sacudiéndolo.

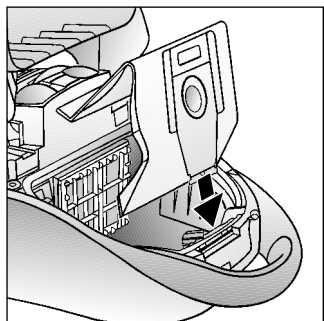
Para aspirar colocar una bolsa para filtro en el aparato.

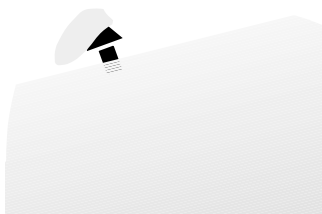
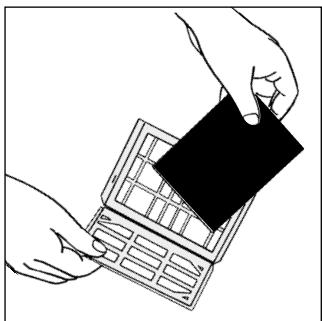
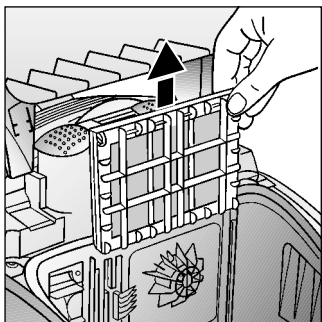


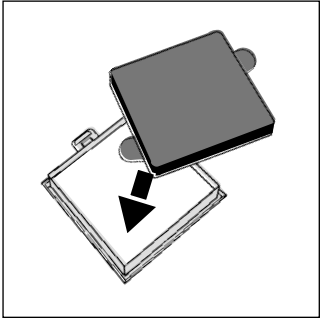
Colocar la tapa del contenedor de polvo y presionar en la dirección de la flecha hasta que los 4 enclavamientos de acción rápida se enclaven audiblemente.

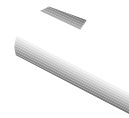
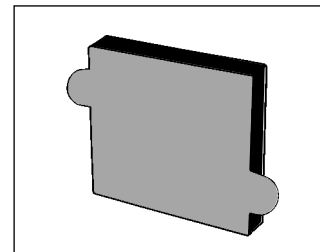
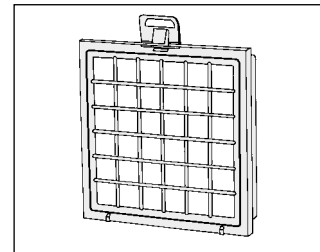
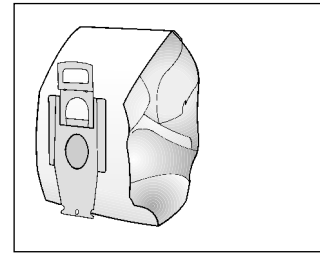
! **Atención:** Tras cualquier fallo, limpiar el microfiltro y el filtro permanente











BSH Home Appliances Corporation
5551 McFadden Avenue
Huntington Beach, CA 92649
USA

Web site: www.boschvacuums.com

Customer Service (toll free): 1-866-44BOSCH (1-866-442-6724)